Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **22 (1904)**

Heft 336

PDF erstellt am: **29.03.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

№ 336 XXII. Jahrgang. Bern, Mittwoch, 31. August. 1904 Berne, Mercredi, 31 août. XXIIme année. № 336
Erstes Blatt Première feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce – Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage. | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im 1. Semester 1904. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1er semestre 1904.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1904. 29. August. Inhaber der Firma **Arnold Bertschi** in Bern ist Arnold Bertschi, von Dürrenäsch (Aargau), in Bern. Natur des Geschäftes: Weinhandlung (Nachfolger von A. Holliger-Wildi). Geschäftslokal: Hotellaube Nr. 6.

29. August. Die Firma **S. Rentsch** in Bern ((S. H. A. B. Nr. 5 vom 7. Januar 1895, pag. 19) ist wegen Veräusserung des Gesohäftes erloschen.

Bureau de Courtelary.

29 août. Sous le nom de **Groupe Chasseral du Club Alpin Suisse**, il est fondé à St-Imier une société rentrant dans la catégorie de celles prévues au titre XXVIII du C. O. laquelle a pour but l'étude des montagnes de notre patrie et oelles des Alpes en cherchant à grouper tous les amis de la montagne habitant St-Imier et les environs. Les statuts portent la date du 27 juillet 1904. Est membre de la société toute personne qui faisant partie d'une des seotions du Club Alpin Suisse demande son admission soit par écrit soit par l'organe d'un des membres du groupe et qui est reçue par l'assemblée du groupe. La contribution annuelle sera fixée chaque année par l'assemblée générale. La qualité de membre de la société se perd par la démission qui doit être donnée par écrit au président par décès ou par exclusion prononoée par l'assemblée générale. Les organes de la société sont: l'assemblée générale des membres du groupe et un comité de cinq membres. La société est engagée par la signature collective du président et d'un autre membre du comité. Le oomité est actuellement composé de Jean Meier, président; Paul Charmillot, vice-président; François Geneux, secrétalre; Charles Zwahlen, caissier; et Jules Girard, membre-adjoint, demeurant tous à St-Imier.

29 août. La maison **Ariste Meyrat**, fabrication d'horlogerie à Tramelan (F. o. s. du c. du 26 janvier 1886, nº 7, page 45), transfère son siège de Frameian à Villeret.

29 août. Le ohef de la maison **O. Kramer**, à Sonceboz, est Otto Kramer, de Berg (Ct. Zurich), domicilié à Sonceboz. Genre de commerce: Entreprise générale de hâtiments et exploltation du café fédéral, à Soncehoz. Bureau: Sonceboz.

Bureau de Moutier.

29 août. Le chef de la maison **Johann Gyger**, à Courrendlin, est Jean Gyger, orlginaire de Eriz-Schwarzenegg, domicilié à Courrendlin. Genre de commerce: Epicerie et mercerie. Bureau: Courrendlin.

29 août. La raison **Fritz Engel**, commerce de hols, à Reconvilier (F. o. s. du c. du 24 mars 1883, IIe partie, nº 41, page 311), est radiée ensuite du départ de son chef pour le Werdtberg, commune de La Heutte.

29 août. La raison **E. Emonot fils**, fabrioation et vente d'horlogerie, à Sorvllier (F. o. s. du o. du 1er juillet 1897, nº 174, page 715), est radiée d'office, ensulte de jugement de déclaration de faillite en date de oe jour.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten.

1904. 29. August. Unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft von Büchslen** hat sloh, mit Sitz in Büohslen, am 12. August 1904 eine Genossenschaft gebildet, welche die möglichste Förderung des landwirtschaftlichen Betriebes zum Zweoke hat; sie kann ihre Tätigkeit auch auf andere Gebiete der Land- und Volkswirtschaft ausdehnen. Die Dauer der Genossenschaft lst unbestimmt. Mitglieder der Genossenschaft können nur handlungsfähige Männer seln, welche im Besitze bürgerlicher Reohte und Ehrenfähigkeit sind. Ebenso können Witwen mit hesohränkter Handlungsfähigkelt in den Verband aufgenommen werden. Die Aufnahme geschieht durch Beschluss der Genossenschaftsversammlung und durch elgenhändlge Unterzeichnung der Statuten, sowie durch Elnzahlung eines Eintrittsgeldes von Fr. 1. 50. Die Mitgliedsohaft geht verloren: *a.* durch schriftliche Austrittserklärung; *b.* durch Besohluss der Genossensohaftsversammlung wegen Nichterfüllung der Verbindlichkeiten gegenüber der Genossenschaft; *c.* durch Verlust des Aktivbürgerreohtes; *d.* durch Todesfall; *e.* durch Urteil des Richters. Das ausscheidende oder ausgeschlossene Mitglied (bezw. seine Erben) verliert den Anspruch am Genossenschaftsvermögen. Beim Ahsterben eines Mitgliedes können Rechte und Pflioliten desselben auf dessen Witwe oder elnen Sohn übergehen. Für dle von der Genossenschaft reohtskräftig übernommenen Verpflichtungen haftet jedes Mitglied solidarisch mlt selnem Vermögen, soweit das Genossensohaftsvermögen nicht hinreicht. Aus den Rechnungsüberschüssen soll allmählich ein Reservefonds gehildet werden, so dass sich nach und nach genügende Deckung für jedes Risiko erglbt. Ueber ein bei Auflösung der Gonossenschaft vorhandenes Vermögen entscheidet endgil'g dle Genossenschaftsversammlung mit dem absoluten Mehr der Anwesenden. Die Organe der Genossenschaft sind: *a.* dle Genossenschaftsversammlung; *b.* der Vorstand; *c.* die Rechnungsprüfungskommission. Der Vorstand hesteht aus dem Präsidenten, dem Kassier zugleich Vizepräsidenten, dem Sekretär und einem Mitglied. Er vertritt die Genossenschaft Dritten gegenüber. Namens der Genossenschaft zeichnen der Präsident oder seln Stellvertreter und der Sekretär kollektiv. Präsident ist Gottfried Lehmann in Büchslen; Vizepräsident und Kassier Alfred Lehmann, Johannes, in Büchslen; Sekretär Rudolf Rentsch, in Büchslen; Mitglied des Vorstandes Samuel Lehmann, Franzens, in Büchsien.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Stadt Solothurn.

1903. 29. August. Die Firma **Schweizerische Calcium-Carbid-Fabrik in Luterbach bei Solothurn in Liquid.**, mit Sitz in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 336 vom 29. August 1903, pag. 1341) ist nach heendigter Liquidation erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau.

1904. 27. August. Inhaber der Firma **S. Schatzmann, Buchbinder**, in Aarau ist Samuel Schatzmann, von Windisch, in Aarau. Natur des Geschäftes: Buchbinderei, Schreibmaterialienhandlung, Einrahmungsgeschäft. Geschäftslokal: Rathausgasse Nr. 10.

Bezirk Baden.

29. August. Inhaberin der Firma **A. Müri** in Baden, ist Frau Amalle Müri, von Schinznach, in Baden. Natur des Geschäftes: Coiffeur-Geschäft. Geschäftslokal: Mittlere Gasse Nr. 135.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1904. 29 agosto. Emilio Nessi avendo assunto altra carica all'estero ha cessato di essere cassiere della società anonima **Banca Svizzera-Americana** con sede in Locarno (F. u. s. di c. del 3 ottohre 1896, nº 277, pag. 1141; dei 27 luglio 1898, nº 216, pag. 907, e dei 6 aprile 1904, nº 141, pag. 561). Il consiglio di amministrazione della detta Banca, nella sua seduta del 9 luglio 1904, ha nominato cassiere Giov. Battista Caroni, da Rancate, domioiliato in Locarno, coi medesimi diritti di firma dell'antecedente ed in pari tempo ha accordato, al capo impiegato Oscar Walser, domiciliato in Locarno, la procura di firmare collettivamente col cassiere o con uno dei membri del consiglio di amministrazione a ciò autorizzato.

29 agosto. Il titolare della ditta **Casa editrice e Libreria C. von Schmidtz (Verlags u. Sortimentsbuchhandlung C. von Schmidtz)**, in Ascona (F. u. s. di o. del 19 aprile 1904, nº 163 pag. 649), ha revocato la procura conferita a Elisabetta Lenz.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Nyon.

1904. 26 août. Daniel-Felix Ruey, de Gland, et Eugène-Henri Terry, de St-Georges, les deux domiciliés à Nyon, ont constitué à Nyon, à dater du 1er septembre 1904, une société en nom collectif sous la raison sociale **Ruey et Terry**. Genre de commerce: Commerce en gros des denrées coloniales et des tabacs et cigares. Magasin et hureaux: Près la gare.

Bureau de Payerne.

24 août. Le chef de la maison **Eugène Bettex laitier**, à Corcelles (F. o. s. du c. du 14 mars 1902, nº 101, page 401), fait inscrire qu'il a transféré son domlcile ainsi que son établissement à Villarzel.

Bureau de Vevey.

29 août. La société anonyme **Ateliers de Constructions mécaniques de Vevey**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 9 mai 1895, nº 124, page 524), fait insorire qu'en date du 30 mai 1904, l'assemblée générale de ses aotionnaires a modifié l'art. 48 des statuts de la dite société. Cette modification n'apporte aucun changement aux faits publiés.

29 août. La **Société anonyme des Biscuits lactés Bussy**, dont le siège est à Vevey (F. o. s. du c. du 21 avril 1904, nº 168, page 670), fait inscrire qu'en date du 29 août 1904, le conseil d'administration de la dite société a désigné en qualité de président de ce oonseil, Henrl-Frédérlc, fils de Louis-Samuel Bussy, de Crissier, domicllié à Vevey, et en qualité de secrétaire Alfred-Edouard, fils d'Abram-Louis Jomini, de Payerne, domicilié à Vevey, le premier en remplacement d'Aloys Couvreux et le seoond en remplacement de Jules Bussy. La signature collective du président et du secrétaire du conseil d'admlnistration engage valablement la société vis-à-vis des tlers.

Genf — Genève — Ginevra

1904. 27 août. La raison **Maison A. Stein**, articles de modes en gros, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 22 mars 1902, nº 113, page 449), est radiée d'office, ensulte de faillite du titulaire, prononcée par jugement du 22 août 1904.

27 août. La maison **Jules Degrange**, inscrite à Carouge (F. o. s. du c. du 2 octobre 1884, nº 79, page 689), modifie son inscription, en oe sens qu'elle a renoncé à l'exploitation de l'«Hôtel du Mont-Blano», et reste inscrite pour l'exploltation d'une gravière située sur la commune de Lancy, et accessolrement, commeroe de chevaux. Bureau: à Carouge, 36, Route de St-Julien.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Semester 1904.

Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1er semestre 1904.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1° Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2° Les *valeurs* ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge *Quantité*	Wert *Valeur*	Même période de l'année passée	Menge *Quantité*	Wert *Valeur*	Même période de l'année passée	
Nr.	**Chemikalien und Farbwaren**	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Espèces chimiques et couleurs**
26	Gummi	933	130,620	1,502	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	11,810	223,563	12,187	75	2,913	213	Résines brutes, colophane, poix
36	Chlorkalk	6,860	72,785	6,203	**9,075**	**80,019**	7,284	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	50,319	352,233	51,789	858	10,842	873	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin	2,258	225,800	3,700	450	57,971	444	Aniline
56	Oelsäure	2,719	157,702	4,346	146	10,308	147	Oléine
75	Kartoffelmehl	9,617	236,963	8,826	16	610	12	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung	7,371	276,265	7,199	82	4,031	165	Amidon de tout genre, emballé en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	35,106	668,413	30,592	3	99	5	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbhölzer in Blöcken	2,625	55,125	4,708	—	—	—	Bois de teinture, en bûches
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	7,954	323,091	10,606	70	246	25	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	685	123,300	505	13	4,769	*	Alizarine artificielle, sèche ou en pâte
98	Andere Farbstoffextrakte	1,942	165,070	2,236	**2,254**	**182,373**	2,451	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	2,051	824,400	1,550	**21,007**	**8,682,708**	19,698	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben	999	119,880	904	8	2,873	22	Couleurs vives non dénommées
	Glas							**Verre**
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	17,191	471,377	21,299	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas.	9,299	401,252	8,892	192	25,400	137	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	2,968	388,808	2,948	47	53,964	49	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	Holz							**Bois**
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	332,422	731,328	337,787	129,118	254,623	126,531	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	277,931	605,890	276,916	9,050	18,105	8,571	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	41,230	335,612	42,020	4,284	37,968	3,403	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	138,213	840,335	108,996	49,655	373,094	53,206	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — Nadelholz	212,479	1,132,513	201,429	141,404	471,479	109,163	— — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	14,194	272,383	11,842	2	36	5	Bois pour douves, brut
138	Anderes Eichenholz, gesägt etc.	90,625	1,450,000	90,367	480	6,243	519	Autres bois de chêne, sciés, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	40,513	388,925	37,586	12,258	107,300	12,469	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — von Nadelholz	397,525	3,466,418	368,379	27,856	270,194	35,118	— — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	2,440	133,224	2,557	572	45,197	597	Onvrages de charron, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh	3,451	396,865	2,933	1,504	177,014	1,684	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., poliert	1,632	372,096	1,575	360	78,337	276	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	1,296	509,328	1,451	193	62,065	169	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	544	157,760	577	31	16,549	39	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— — geschnitzt	19	7,163	20	**306**	**308,087**	279	— — sculptés
179	Bürstenbinderwaren, grobe	378	98,280	378	164	71,861	142	Brosserie grossière
180	Bürstenbinderwaren, feine	217	173,600	210	8	9,893	7	Brosserie fine
	Landwirtschaftliche Erzeugnisse							**Produits agricoles**
182	Gras- und Kleesaat	6,579	861,849	6,053	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	129,511	777,066	231,053	19,912	184,672	16,086	Foin
185	Lanb, Schilf, Stroh	256,072	1,280,360	283,186	1,515	8,628	2,365	Feuillée, roseaux, paille
	Leder							**Cuir**
190	Sohlenleder	5,627	1,727,489	6,773	667	233,946	663	Cuir pour semelles
191	Zeng- und Riemenleder, Kalbleder	1,119	704,970	886	620	418,527	491	Cuir pour harnais et courroies; cuir de vean
192	Anderes Leder	10,859	6,352,515	12,767	125	75,281	78	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	1,843	2,436,446	1,748	**1,863**	**2,683,854**	1,877	Chanssures en cnir, fines
	Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.							**Objets de littérature, de science et d'art**
206	Bücher, gedruckte etc.	10,997	5,333,545	10,293	4,018	1,564,830	3,695	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	1,511	364,151	1,487	134	54,880	113	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	356	563,729	322	188	**595,653**	171	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	3,833	1,767,137	2,857	1,166	763,769	1,127	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	203	429,479	178	170	128,789	121	Articles de pansement, etc.
	Uhren							**Horloges et montres**
226	Gewichtuhren	127	76,686	145	47	56,620	21	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	585	185,252	567	7	6,706	10	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	91	93,021	76	29	47,134	37	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	26	18,613	37	**1,023**	**699,094**	1,148	Pièces à musique
		Stücke *pièces*		Stücke *pièces*	Stücke *pièces*		Stücke *pièces*	
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	4,179	20,602	4,043	**1,639,917**	**11,436,958**	1,311,747	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — Silber	401	4,812	155	**1,224,920**	**14,590,812**	1,218,565	Montres en boîte d'argent
232	— — Gold	914	63,514	745	**373,388**	**19,656,346**	337,399	Montres en boîte d'or
	Maschinen.	q netto		q netto	q netto		q netto	**Machines**
240	Dynamo-elektrische Maschinen	1,984	376,960	1,039	**23,513**	**5,254,179**	17,979	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	939	140,850	705	**24,548**	**2,631,333**	20,603	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	5,239	1,042,561	5,201	767	381,642	510	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	3,845	322,257	4,070	**9,865**	**1,459,775**	6,162	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	1,795	204,630	767	**5,801**	**680,891**	8,612	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	212	69,660	207	**592**	**348,195**	817	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	1,592	87,433	2,680	**23,618**	**2,214,782**	22,284	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	9,278	992,746	5,723	2,244	461,647	1,482	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	44,060	4,890,660	31,667	**72,186**	**10,721,200**	56,755	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	31,436	2,043,340	22,188	2,583	182,895	1,522	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	6,176	988,160	6,334	881	97,483	476	Pièces de machines grossièrement ébanchées, antres
	Metalle							**Métaux**
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	25,333	761,490	16,443	818	20,316	972	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
278	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	6,451	225,785	6,106	192	10,628	244	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc.	426,843	3,623,897	357,393	110,196	921,544	68,722	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	689,191	9,758,945	492,681	1,591	55,681	814	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façoneisen etc.: feine Dimensionen	113,048	2,741,414	108,592	1,718	67,812	1,681	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	29,695	597,166	45,187	3,009	177,299	1,998	Onvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	18,609	931,567	17,219	4,043	360,090	3,267	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Waren aus Schmiedeisen, ganz grobe, rohe	27,199	1,111,351	23,770	2,407	202,850	1,912	Onvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	22,794	2,103,901	22,451	2,949	670,010	3,432	— — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — abgeschliffen, verzinnt, verzinkt	21,174	2,498,532	2,375	3,327	1,026,148	3,075	— — adoucis, étamés, zinqués

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation Menge Quantité	Einfuhr Importation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation Menge Quantité	Ausfuhr Exportation Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
№	**Metalle** *(Fortsetzung)*	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Métaux** *(suite)*
293	Waren aus Schmiedeisen, feine: poliert, bemalt etc.	2,048	667,648	1,775	540	269,157	589	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — emailliert	1,177	295,427	1,198	2,326	460,884	2,312	— — émaillés
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	8,021	1,347,528	5,610	6,198	686,072	6,268	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gebämmert, gewalzt etc.	27,871	5,295,490	19,875	588	94,348	292	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgiesserwaren	2,447	1,052,210	2,165	594	324,461	337	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
309	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	1,309	589,050	1,011	3	1,129	6	Nickel, pur on allié, laminé, étiré, etc.
312	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	9,887	639,405	11,431	27	1,860	64	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	6,790	2,172,800	6,867	38	10,512	197	Étain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	3,136	10,819,200	3,324	945	3,258,153	600	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	6,042	18,728,600	3,824	4,874	15,109,644	2,416	Or mounayé
321	Silber, unbearbeitet	33,401	3,072,892	36,797	7,378	720,333	7,093	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	107,527	21,505,568	38,036	34,099	6,819,874	17,410	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	980	222,212	725	540	874,138	663	Or, argent, platine, laminés, etc.
327	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	6,445	3,001,456	6,285	1,543	3,298,285	1,605	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
	Mineralische Stoffe	q netto		q netto	q netto		q netto	**Matières minérales**
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	498	114,042	169	16,801	152,046	17,084	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	14,804	30,644	23,083	81,095	157,317	62,620	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	111,449	334,347	101,300	906	6,862	489	Ciment romain
351	Portland-Cement	32,314	186,815	46,403	12,986	58,786	13,169	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	7,778,633	21,750,172	7,546,845	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	12,775	33,215	15,277	—	—	—	Lignite
361	Coaks	727,270	2,465,445	638,796	5,662	27,715	24,340	Coke
362	Brikette	1,766,840	4,770,468	1,367,294	1,667	9,474	975	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	9,967	69,470	10,959	124,816	480,316	142,773	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	267,805	3,867,104	293,978	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	39,209	736,140	33,547	249	17,678	352	Autres huiles minérales ou de goudron
	Nahrungs- und Genussmittel							**Comestibles, boissons, tabacs**
367	Schweineschmalz	8,674	1,014,858	9,064	44	5,393	44	Saindoux
368	Butter, frisch	13,410	3,191,580	14,009	272	89,614	114	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	9,153	1,034,289	7,354	87	13,260	207	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Kakaobohnen und -Schalen	34,972	6,784,568	26,091	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chocolade	108	25,704	104	29,217	11,631,603	25,404	Chocolat
373	Eier	54,786	6,568,320	58,891	260	30,678	177	Oeufs
374	Eis	52,099	52,099	15,560	31,949	55,955	7,916	Glace
378	Zuckerbäckerwaren	935	180,455	776	2,380	671,022	2,418	Confiseries et pâtisseries
383	Fleisch, frisch geschlachtetes	26,485	4,052,205	25,576	4,319	1,066,010	5,564	Viande de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	2,485	396,905	1,881	48	8,939	26	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	10,451	2,372,377	9,994	63	19,326	64	Volailles mortes
387	Wildpret	1,841	244,853	1,725	40	15,234	24	Gibier
388	Wurstwaren (Charcuterie)	4,248	1,117,224	3,887	130	36,111	152	Charcuterie
390	Obst, frisches	27,603	1,002,759	15,134	3,077	112,108	12,008	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	10,741	510,412	8,670	1,603	133,000	1,626	Fruits secs on tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	796	25,472	1,045	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	41,319	909,344	43,474	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	164,809	1,125,615	134,254	2,430	20,658	4,879	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	123,183	1,589,061	98,855	1,856	44,934	1,819	Légumes frais
404	Weizen	1,941,059	35,734,896	1,821,666	261	5,084	797	Froment
406	Hafer	546,675	8,446,129	509,173	308	5,361	482	Avoine
407	Gerste	40,348	605,220	40,526	69	1,342	93	Orge
409	Mais	263,559	3,942,446	260,817	116	1,914	153	Maïs
413	Reis in Hülsen	36,392	735,118	46,326	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	18,711	673,035	19,474	4,596	120,316	8,871	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	109,505	2,578,843	99,969	1,030	36,754	699	Gruau, semoule, etc.
416-b	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	147,956	2,743,104	138,873	14,722	356,035	13,529	Farine de céréales, de maïs, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	999	499,500	1,146	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	49,000	5,145,000	48,250	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	736	39,597	697	678	60,925	612	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	14,768	254,600	10,742	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	7,117	889,625	7,226	180	30,605	119	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	6,553	963,291	5,516	121,231	19,191,904	107,634	Fromage à pâte dure
429	Malz	244,861	6,864,326	243,048	33	1,194	2	Malt
431	Milch, kondensierte	97	9,700	21	142,393	13,614,124	163,837	Lait condensé
438	Kindermehl	33	5,940	42	4,475	900,141	5,849	Farine alimentaire
441	Robtabak, Saucen etc.	34,988	3,848,680	53,146	2,686	381,243	2,864	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	292	124,976	299	131	39,253	60	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	962	1,058,200	948	1,723	1,210,701	1,653	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Krystallzucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker, in fester Form	215,549	5,546,076	264,466	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	69,527	1,867,495	69,121	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	66,797	1,953,144	64,111	—	—	—	Sucre coupé on en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	968	215,864	961	526	64,094	619	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	2,078	511,188	2,081	275	54,827	280	Vins monsseux en bouteilles
463	Liköre	468	112,320	374	1,214	182,995	1,022	Liqueurs
464	Wermut	551	41,589	629	4,041	357,559	3,689	Vermouth
		Hl		Hl	Hl		Hl	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	58,811	1,363,038	47,286	7,682	189,959	5,755	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	669,060	18,780,514	680,463	2,698	148,691	2,278	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	10,108	171,482	9,781	3	321	1	Esprit de vin, alcool, en fûts (Ne figurera que dans le tableau trimestriel)
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	2,108	368,360	2,243	220	55,106	213	Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
	Oele und Fette	q netto		q netto	q netto		q netto	**Huiles et graisses**
465	Olivenöl in Fässern	14,403	1,306,208	12,684	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	16,692	1,418,820	17,816	71	7,007	95	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	19,126	1,147,560	15,849	107	6,485	96	Huile de lin, brute, en fûts
468-b	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	37,167	2,453,022	43,895	88	11,581	78	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	8,608	611,168	10,368	812	46,179	621	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	7,485	412,498	7,586	420	29,385	460	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	421	123,300	396	155	28,978	192	Savons parfumés
	Papier							**Papier**
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	7,613	121,808	2,890	1,269	15,520	6,720	Matières fibreuses, à l'état humide
477	— — getrocknet	26,371	741,816	18,584	31,329	933,895	27,789	— — à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	4,263	115,485	3,381	887	55,102	1,010	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungspapier: einfarbig	13,676	1,051,821	13,080	2,073	156,592	2,355	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner et à lettres: d'une seule couleur
483	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	10,107	192,033	10,440	1,103	25,539	1,176	Carton ordinaire, gris, etc.
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	1,880	658,000	1,813	402	113,035	219	Ouvrages de relieur et cartonnages
	Baumwolle							**Coton**
488	Baumwolle, rohe	127,798	22,620,246	132,201	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	12,019	1,286,033	11,014	16,719	1,196,529	13,744	Décbets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	517	92,548	260	5,441	1,689,286	6,010	Fils, simples: écrus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	2,337	1,278,389	1,401	6,573	2,981,290	7,879	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
493	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	2,785	1,203,120	3,256	675	409,548	668	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gebleicht: einfach oder dubliert	89	32,574	80	1,215	545,336	1,077	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	916	264,724	1,139	5,167	1,596,514	5,906	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	331	158,549	361	214	143,665	232	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spulen etc.	2,027	1,395,253	2,123	774	428,560	748	Fils sur bobines, etc.

Gebrauchstarif Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation: Menge Quantité	Einfuhr Importation: Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs: Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation: Menge Quantité	Ausfuhr Exportation: Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahrs: Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
M	**Baumwolle** *(Fortsetzung)*	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	**Coton** *(suite)*
498	Glatter Tüll, roh	1,416	1,134,216	2,126	84	104,157	63	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m²	13,322	6,474,492	10,981	4,868	1,789,419	4,977	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m²
500	Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm²	8	900	8	55	41,905	23	— — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm²
501	Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm²	169	109,681	450	636	614,033	822	— — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm²
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	887	382,297	851	911	633,716	823	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m²
503	Gebleichte Gewebe: leichtere	56	36,400	58	826	1,247,822	531	— — légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m²	972	567,648	964	4,918	2,596,189	4,095	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m²
505	Buntgewebe: leichtere	4	3,840	14	126	126,184	92	— — légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	2,036	1,103,512	2,063	2,836	1,653,082	3,182	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m²
507	Gefärbte Gewebe: leichtere	59	44,781	54	1,688	2,367,840	980	— — légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m²	1,644	1,200,120	1,848	4,908	3,088,730	4,584	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m²
509	Bedruckte Gewebe: leichtere	16	20,832	28	1,070	727,695	1,240	— — légers
513	Plattstichgewebe, roh	205	162,585	214	119	217,707	87	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc.	602	455,714	696	1,619	3,312,768	1,595	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren	681	819,243	738	145	157,016	154	Rubanerie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	37	89,910	35	2,436	4,460,801	2,774	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Andere Kettenstichstickereien	19	47,500	13	1,046	1,599,092	1,091	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	24	61,440	29	19,405	36,668,445	17,541	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tüllstickereien	4	16,596	5	72	540,159	62	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien	12	39,600	15	3,119	12,694,445	2,583	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien	30	286,620	19	3	35,608	3	Broderies à la main
529	Spitzen	172	422,088	187	25	201,332	28	Dentelles
	Flachs, Hanf etc.							**Lin, chanvre, etc.**
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	10,510	1,208,650	7,410	137	18,151	205	Lin, chanvre, jnte, ramie, etc., bruts
534 *b*	Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	149	20,115	97	15	4,571	16	Fils de lin, ramie, etc., jusqn'au nº 10, écrus, etc.
536	Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	2,075	541,575	1,841	153	30,569	139	Fils au-dessus du nº 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jnte etc.	11,413	798,910	10,532	14	2,038	17	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm²	942	263,760	1,069	35	12,859	48	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm²
543	Jntegewebe „ „ „ „	58	9,860	79	*	88	3	Tissus de jnte „ „ „ „
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm²	723	334,880	813	47	23,595	45	Tissns de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm²
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	2,708	2,485,944	2,635	239	220,884	251	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même qne tous les tissus blanchis, teints, etc.
	Seide							**Soie**
558	Déchets	7,058	3,514,884	7,549	3,863	862,495	3,383	Déchets
559	Gekämmte Florettseide (Peignée)	4,980	7,738,920	6,174	911	1,284,336	952	Bourre de soie, peignée
560	Rohseide, ungezwirnt (Grège)	3,129	12,209,358	2,879	1,162	3,700,956	1,216	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Florettseide, roh: ungezwirnt	199	309,843	132	877	1,608,958	681	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin und Trame	8,397	42,539,202	9,364	2,560	12,153,557	2,899	Organsin et trame
563	Florettseide, roh: gezwirnt	319	527,307	335	5,241	11,440,684	5,912	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt	51	186,811	34	1,037	5,012,527	1,186	Soie teinte
565 *a*	Florettseide, gefärbt	7	12,563	21	7	16,672	34	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh	6	24,041	13	165	742,533	205	Soie à condre, à broder, etc.: écrue
568 *a*	Cordonnet etc.: gefärbt	15	31,992	21	116	863,999	119	Cordonnet, etc.: teint
568 *b*	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf	52	113,539	60	170	782,131	199	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbeteltuch	1	6,968	*	149	2,120,887	153	Gaze à bintoir
570	Gewebe von reiner Seide	716	4,011,041	787	9,393	50,390,297	9,400	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide	386	1,009,605	492	1,630	5,114,513	2,118	Tissus de mi-soie
575	Bänder von Seide	109	509,695	82	1,680	10,435,629	2,037	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide	184	604,719	194	1,040	5,142,810	1,084	Rubans de mi-soie
579	Stickereien	16	159,531	19	180	2,716,113	245	Broderies
580	Spitzen	21	203,760	20	3	38,100	4	Dentelles
	Wolle							**Laine**
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	2,406	1,539,840	1,990	4,911	4,288,732	4,662	Fils de laine peignée, écrns, simples ou doublés
596	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	6,457	4,410,131	6,997	186	186,183	118	Tissns blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	6,481	6,474,519	7,235	1,940	2,399,210	1,785	— — — légers
607	Stickereien und Spitzen	49	127,400	35	58	147,045	24	Broderies et dentelles
	Kautschuk							**Caoutchouc**
616	Elastische Gewebe	84	92,400	95	429	496,975	491	Tissus élastiqnes
	Stroh etc.							**Paille, etc.**
621	Tressen	1,970	592,970	2,607	3,970	5,845,817	3,608	Tresses
622	Feine Waren	17	12,750	18	817	1,017,867	403	Onvrages fins
	Konfektion							**Confection**
623	Baumwollene Leibwäsche	563	599,595	503	147	297,505	124	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten	695	768,670	680	1	3,022	2	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	1,831	1,917,057	1,848	277	589,103	266	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche	377	738,548	357	5	13,284	3	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc.	425	620,925	397	31	89,108	24	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc.	133	686,815	145	21	178,390	18	— — — de soie ou mi-soie
630	Wollene Kleidungsstücke etc.	3,248	4,021,024	3,007	66	124,595	71	Objets confectionnés de laine ou milaine
632	Wirkwaren aus Baumwolle	1,028	808,008	1,016	818	1,119,857	883	Bonneterie de coton
634	— — Seide oder Halbseide	28	169,988	35	320	1,190,700	358	— de soie ou mi-soie
635	— — Wolle oder Halbwolle	312	342,264	360	740	1,378,691	597	— de laine ou mi-laine
	Tiere und tierische Stoffe	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	**Animaux et matières animales**
651	Pferde	6,705	4,756,440	6,200	1,121	1,123,475	1,086	Chevaux
656	Ochsen	26,752	15,646,660	25,775	20	8,890	47	Bœufs
658	Kühe, geschaufelt	2,584	987,075	2,167	2,935	1,493,765	4,813	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschaufelt	420	186,390	858	333	201,735	317	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschaufelt	1,538	416,270	786	463	132,077	474	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkälber	1,574	160,855	1,993	2,456	243,485	2,620	Veaux gras
662	Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	381	20,525	536	2,457	114,070	4,603	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663	Schweine über 60 kg Gewicht	46,752	5,032,831	41,432	42	8,320	35	Porcs pesant plus de 60 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	1,506	68,554	1,914	1,671	32,938	1,367	Porcs pesant jusqn'à 60 kg incl.
		q netto		q netto	q netto		q netto	
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	7,709	871,117	6,868	24,768	3,162,039	23,831	Cuirs bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	3,740	1,387,540	3,687	12,559	3,308,575	11,585	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	Thonwaren							**Poteries**
694 *b*	Falzziegel, roh	84,393	101,459	80,322	1,261	3,788	1,812	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes
696	Fenerfeste Steine	52,070	289,509	55,634	733	6,132	1,013	Briqnes, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh	82,875	159,949	71,556	125,187	267,086	112,585	Briqnes, dalles, carreaux: bruts
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	1,282	57,767	1,476	85	4,457	60	Catelles et poêles en catelles montés
704	Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig	15,650	125,669	16,997	8	77	26	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705	— — geschiefert, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig	5,068	95,177	5,208	6	136	10	— — ardoisés, etc.: unis, cannelés ou multicolores
709	Töpferwaren, gemeine	9,652	287,823	8,061	2,060	37,012	1,298	Poterie commune
710	— — feine	8,227	725,128	7,491	973	45,831	1,040	Poterie fine
711	Porzellan	6,655	845,185	5,886	31	19,116	26	Porcelaine

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie *H. Jent* à Berne.